



**Automatická elektrická řídicí zařízení
pro domácnost a podobné účely
Část 2: Zvláštní požadavky na automatická
elektrická řídicí zařízení pro snímání hladiny
vody plovákového typu nebo typu elektrodového
snímače používaná v ohřívačích vody**

Leden 1997

**ČSN
EN 60 730-2-15**

36 1950

idt IEC 730-2-15:1994

Automatic electrical controls for household and similar use Part 2: Particular requirements for automatic electrical water level sensing controls of the float or electrode-sensor type used in boiler applications

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques détecteurs du niveau d'eau du type à flotteur ou à électrode utilisés dans les réalisations de chaudières

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen Teil 2: Besondere Anforderungen für automatische elektrische wasserstandsabhängige Regel- und Steuergeräte in Schwimm-oder Elektrodenfühler-Ausführung für den Gebrauch in Wasserboilern

Tato norma je identická s EN 60730-2-15:1995.

This standard is identical with EN 60730-2-15:1995.

Národní předmluva

Citované normy

EN 60730-1 zavedena v ČSN EN 60730-1 +A1 +A11 +A12 Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely. Část 1 - Všeobecné požadavky (mod IEC 730-1:1986) (36 1950)

IEC 730-2-1:1989 zavedena v ČSN EN 60730-2-1 +A11 +A12 Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na elektrická řídicí zařízení pro elektrické domácí spotřebiče (obs EN 60730-2-1; mod IEC 730-2-1) (36 1950)

IEC 730-2-6:1991 zavedena v ČSN EN 60730-2-6 Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely. Část 2 - Zvláštní požadavky na automatická elektrická řídicí zařízení pro snímání tlaku včetně mechanických požadavků

Obdobné mezinárodní normy

IEC 730-2-15:1994 Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for automatic electrical water level sensing controls of the float or electrode-sensor type used in boiler applications (Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2-15: Zvláštní požadavky na automatická elektrická řídicí zařízení pro snímání hladiny vody plovákového typu nebo typu elektrodového snímače používaná v ohřívačích vody)

Porovnání s IEC 730-2-15:1994

Tato norma je identická s IEC 730-2-15:1994.

Informativní údaje z IEC 730-2-15:1994

Tato norma byla připravena technickou komisí č. 72 Automatická řídicí zařízení pro domácnost.

Je prvním vydáním IEC 730-2-15.

Ó Český normalizační institut, 1996

20658

Strana 2

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

DIS	Zpráva o hlasování
72(CO)145	72/294/RVD

Úplné informace o hlasování je možno nalézt ve zprávě o hlasování uvedené ve výše uvedené tabulce.

V této normě:

jsou použity následující typy písma:

- vlastní požadavky: kolmé písmo;

- specifikace zkoušek: kurzíva;
- vysvětlující text: malé kolmé písmo.

Vysvětlivky k textu převzaté normy

Pro překlad termínu „controls“ v názvu i v celém textu normy byl použit termín „řídící zařízení“.

Vysvětlení - viz národní předmluva ČSN EN 60730-1+A1+A11+A12:1994 se kterou se norma společně používá.

Vypracování normy

Zpracovatel: Jan Horský, Turistická 37, 621 00 Brno IČO 16316151

Technická normalizační komise: TK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 60730-2-15
Květen 1995**

ICS 97.120

Deskriptory: Household electrical appliances, control devices, automatic control, detectors, level; quantity, water, boilers, safety requirements, protection against electric shocks, insulation resistance, temperature rise, mechanical strength

Automatická elektrická řídící zařízení pro domácnost a podobné účely

Část 2: Zvláštní požadavky na automatická elektrická řídící zařízení pro snímání hladiny vody plovákového typu nebo typu elektrodového snímače používaná v ohřívačích vody

(IEC 730-2-15:1994)

Automatic electrical controls for household and similar use Part 2: Particular requirements for automatic electrical water level sensing controls of the float or electrode-sensor type used in boiler applications (IEC 730-2-15:1994)

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques détecteurs du niveau d'eau du type à flotteur ou à électrode utilisés dans les réalisations de chaudières (CEI 730-2-15:1994)

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen Teil 2: Besondere Anforderungen für automatische elektrische wasserstandsabhängige Regel- und Steuergeräte in Schwimm-oder Elektrodenfühler-Ausführung für den Gebrauch in Wasserboilern (IEC 730-2-15:1994)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1995-03-06. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Předmluva

Tato evropská norma obsahuje text IEC 730-2-15:1994, který připravila technická komise IEC TC 72, Automatická řídicí zařízení pro domácnost.

Návrh byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC jako dokument 72(CO)145 a byl schválen CENELEC jako EN 60730-2-15 dne 1995-03-06.

Byla stanovena následující data:

- nejzazší termín pro vydání identické národní normy (dop) 1996-03-01
- nejzazší termín pro zrušení rozporných národních norem (dow) 1999-03-01

Výrobky, které vyhověly příslušné národní normě před 1996-03-01, pokud to může být výrobcem nebo certifikační institucí prokázáno, mohou být podle této předchozí normy vyráběny do 2001-03-01.

Tato Část 2 musí být používána společně s EN 60730-1:1991, Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky, s jejími změnami A1:1991, A11:1991 a A12:1993.

V úvahu mohou být brána další vydání nebo změny EN 60730-1.

Kde určitý článek Části 1 není v této Části 2 uveden, platí článek z Části 1, pokud jej lze použít. Tam, kde tato norma uvádí „doplňuje se“, „mění se“ nebo „nahrazuje se“, musí být příslušný text Části 1 podle toho upraven.

Články, které jsou navíc vzhledem k článkům v IEC 730-1, jsou číslovány 101, 102 atd. Přílohy CENELEC jsou označeny ZA, ZB atd.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky (snc), které by byly příčinou odchylky od této evropské normy, kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZA EN 60730-1.

Tam, kde je uveden odkaz na jinou mezinárodní nebo harmonizovanou normu, platí vydání této normy uvedené v příloze ZB (normativní).

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 730-2-15:1994 schválil CENELEC jako evropskou normu bez jakýchkoliv odchylek.

Strana 5

Obsah	strana
Kapitola	
1 Předmět normy a normativní odkazy	6
2 Definice	7
3 Všeobecné požadavky	7
4 Všeobecné poznámky ke zkouškám	7
5 Jmenovité hodnoty	8
6 Třídění	8
7 Informace	9
8 Ochrana před úrazem elektrickým proudem	9
9 Zajištění ochranného uzemnění	9
10 Svorky a koncovky	9
11 Konstrukční požadavky	9
12 Odolnost proti vlhkosti a prachu	10
13 Elektrická pevnost a izolační odpor	10
14 Oteplení	10
15 Výrobní odchylky a nestabilita	10
16 Vliv okolního prostředí	11
17 Trvanlivost	11
18 Mechanická pevnost	12
19 Části se závity a spoje	12
20 Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč izolací	12
21 Odolnost proti teplu, hoření a plazivým proudům	12
22 Odolnost proti korozi	13
23 Odrušení rádiového příjmu	13
24 Součásti	13
25 Normální provoz	13
26 Provoz při poruchách napájecí sítě, magnetickém a elektromagnetickém rušení	13
27 Abnormální provoz	13
28 Pokyny pro použití elektronického odpojení	13
Obrázky	13
Přílohy	14

Strana 6

1 Předmět normy a normativní odkazy

Tato kapitola z Části 1 se mění takto:

-- Vynechaný text --